

# ORAKL

UNE PORTE PAROLE



# INSTALLATION DE GLACE INTERACTIVE

DE

MANUELA MORGAINE  
CONCEPTION & RÉALISATION

THIERRY CODUYS  
CONCEPTION DU DISPOSITIF SONORE & TRAITEMENT LIVE

MICHEL AMANN  
SCULPTEUR SUR GLACE

## SOMMAIRE

I. LA GENÈSE DU PROJET . . . . .	04
II. LE PROJET . . . . .	05
III. LE DISPOSITIF ARTISTIQUE . . . . .	07
IV. LE DISPOSITIF TECHNIQUE . . . . .	09
V. L'ÉQUIPE ARTISTIQUE . . . . .	10
VI. ANCIENS PROJETS . . . . .	12
VII. BUDGET PRÉVISIONNEL . . . . .	15
VIII. CONTACTS & LIENS . . . . .	16

## I. LA GENÈSE DU PROJET

ORAKL se situerait dans un lieu large, ouvert et silencieux qui évoque La Nuit des Temps. Mais aussi grand et ouvert à l'Agora, un lieu de rassemblement. Elle a une forme concrète, celle d'une porte et ses enceintes. Fausse porte des morts égyptiens, porte miniature des tombes étrusques, porte romaine ou portique grec, porte de l'au-delà, source vive d'inspiration, océan de mots. Avant tout Porte-Parole.

ORAKL a bénéficié d'une bourse de la villa Médicis hors les murs en 2004 pour une recherche sur les lieux oraculaires de Méditerranée qui a permis l'écriture d'un récit, la production d'un film et d'un recueil de poésie :

### *Voyage au pays des Oracles*

Un récit de voyage réalisé entre 2005 et 2006 sur les lieux oraculaires de Méditerranée Cumes en Italie, Delphes en Grèce, Didymes en Turquie, sur la côte Egéenne pour finir à Cythère.

### *Si une hirondelle ne fait pas le printemps, laquelle?*

Film (vidéo 1h34' couleur) qui accompagne l'installation et qui est une enquête sur les lieux oraculaires de Méditerranée. Créé en 2007, produit par Envers Compagnie et Artistes&Associés, présenté pour la première fois au Festival ECOFILMS de Rhodes en juin 2009.

### *Le temps a commencé de cesser*

Recueil de poésie écrit au cours de l'élaboration d'ORAKL. Il réunit toutes les questions déjà posées par les consultants. Editions Fabula, 2020.



Fausse Porte, Egypte, Musée du Louvre

## II. LE PROJET

L'ORAKL cherche avant tout le face à face, l'expérience du questionnement, en un temps de vie, une nuit, qui correspond à la durée d'inspiration d'une sibylle, d'une pythie, d'un devin, d'un oracle.

Sa force tient au mystère de sa fugitive apparition dans le paysage. Il est aussi, sous une forme contemporaine, une nouvelle expérience de la mythologie.

Pièce à transformation, elle fond peu à peu durant la nuit, ayant livré à travers sa matière, tout son sens.

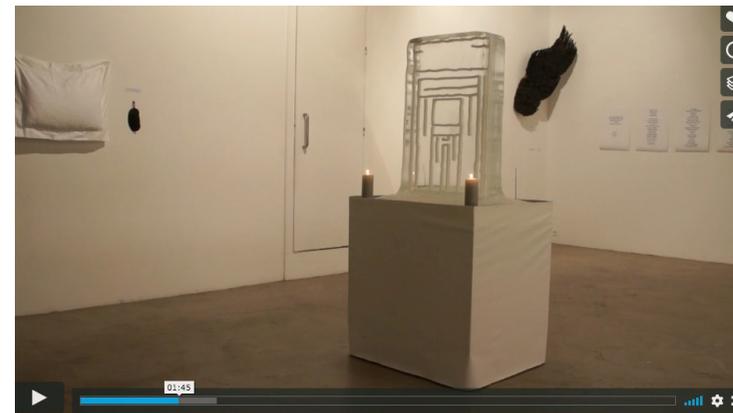
Elle est elle-même faite en eau, elle-même réservoir de sens, diamant, totem, surface translucide et supra-sensible. Parce qu'elle fond, elle devra être présentée en extérieur. Pourtant elle fait appel à l'intérieur de nous. En miroir, elle répond de nous. Elle nous ressemble puisqu'elle réfléchit nos questions. Elle détient les réponses que nous ne pouvons nous figurer. Elle est un ORAKL. Elle a un K parce qu'elle arrive dans un temps moderne et parce qu'elle répond à chaque cas particulier.

Nous avons perdu nos rites et n'avons donc plus langues communes. La langue du monde est en bois et nous finirons dans le marbre. Nous sommes seuls avec nos questions.

Une série de performances oraculaires a été initiée dès janvier 2014 lors d'une résidence artistique à Dar Al Ma'mûn (Marrakech-Maroc) ainsi qu'en février 2014 à la Galerie Maubert à Paris et à La Fabrique Générale en décembre 2019 et à La Fondation Brownstone en mars 2020 en préfiguration de l'installation future.

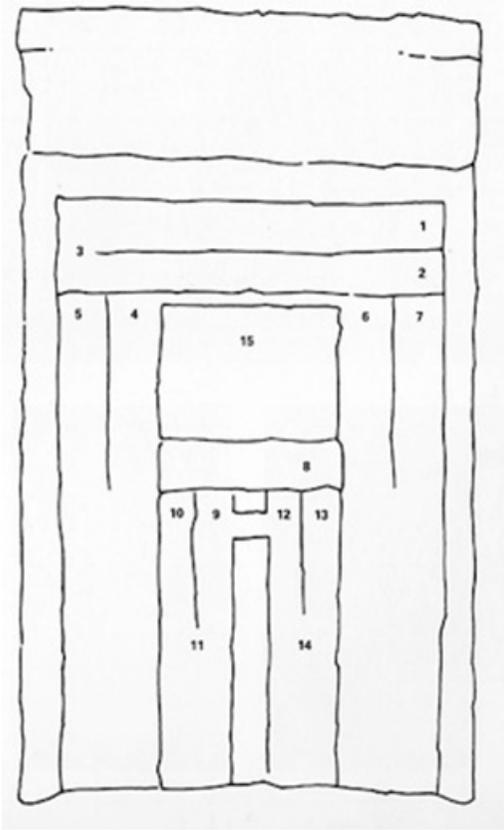


Teaser de la performance 2019

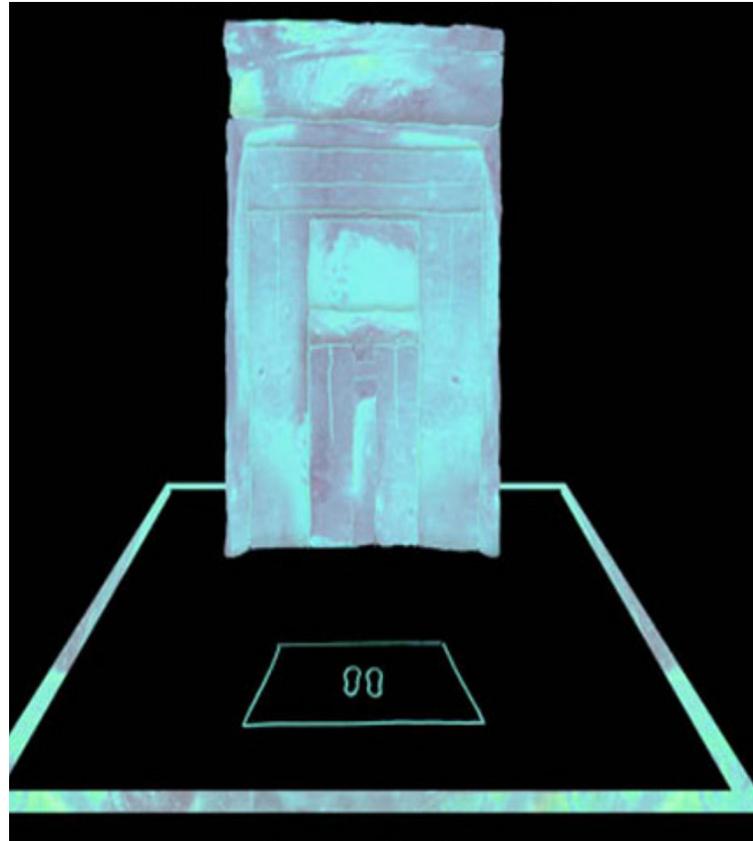


Teaser de la performance 2020

## SOURCES D'INSPIRATIONS



Dessin préparatoire à une fausse porte des morts (Égypte)



Dessin préparatoire d'ORAKL



Porte des Enfers, Rodin

### III. LE DISPOSITIF ARTISTIQUE

#### TEMPS D'INSPIRATION ET DURÉE DE LA PERFORMANCE

- la nuit - de la fin d'un jour au petit matin
- de 1 à 3 nuits

#### LA PORTE

- pierre de glace sculptée et gravée à la main
- système d'éclairage qui illumine la porte à chaque réponse
- dimensions : 4m x 2m x 1m

#### LE SOCLE DES QUESTIONS

- socle translucide en verre ou plexiglas posé au sol
- deux empreintes de pieds et l'inscription bilingue :  
"Pose-moi une question / Ask me a question "

#### LES MAÎTRES DE CÉRÉMONIES

- 2 personnes pour accueillir, guider sur le chemin de la porte oraculaire et de la projection

#### LE FILM

- diffusion simultanée dans un autre espace du film *Si une hirondelle ne fait pas le printemps, laquelle?* (94' vidéo couleur)

#### LE LIVRE

- recueil de poésie *Le temps à commencer de cesser à* installer au point de vente du lieu d'accueil

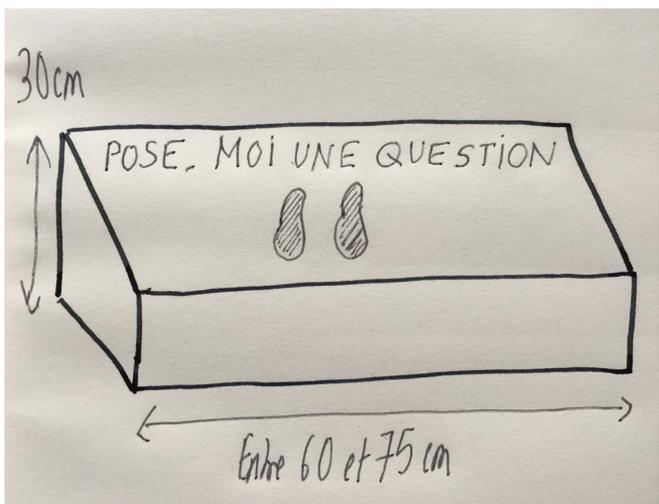
Ce projet a été pensé pour voyager sur différents sites du monde.



Préfiguration oraculaire, Fondation Brownstone, Paris 2020



Maquette préparatoire du dispositif et dessin du socle des questions



Manuela Morgaine, *Si une hirondelle ne fait pas le printemps, laquelle?*  
Film 94min., 2006

## IV. LE DISPOSITIF TECHNIQUE

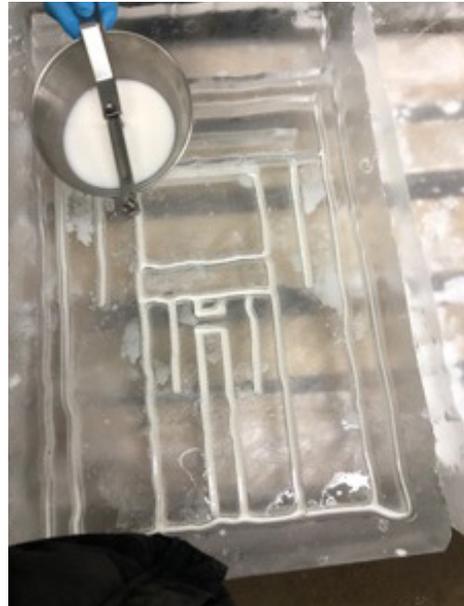
### RÉGIE TECHNIQUE

1 studio régie :

- invisible au public qui abrite la régie de diffusion en direct des oracles
- qui diffuse des réponses instantanées live ou enregistrées

Matériel technique

- cables et enceintes invisibles, tout autour de la porte
- un micro intégré ou suspendu au dessus du socle pour amplifier questions et réponses
- système d'éclairage invisible et intégré à la porte et au socle



Maquette miniature en construction, glace & neige - 2021

### FICHE TECHNIQUE

#### AUDIO

- 1 x console de mixage de type Sonosax SX-ES64 ou équivalent
- 4 x enceintes 10", 12" ou 15" suivant le lieu (4 canaux avec amplification indépendante) + lyres + pieds
- 2 x caisson de grave 18" (2 canaux avec amplification indépendante)
- 1 x lot câbles XLR, Jack TRS, Speakon, etc.

#### MICROPHONES

- 1 x microphone Neumann TLM 193 ou Neumann U87 + filtre anti-pop. + pied de table
- 2 x microphones DPA 4060 + 2 x DPA DAD 6001-BC [Intégration socle résine/cristal]

#### INFORMATIQUE

- 1 x écran minimum 19" HDMI ou DVI

#### ACCESSOIRES

- 1 x table de 2m50 de large
- 3 x chaises de bureau
- 2 x lampes de bureau
- 1 x lot de multiprises

#### LUMIÈRES

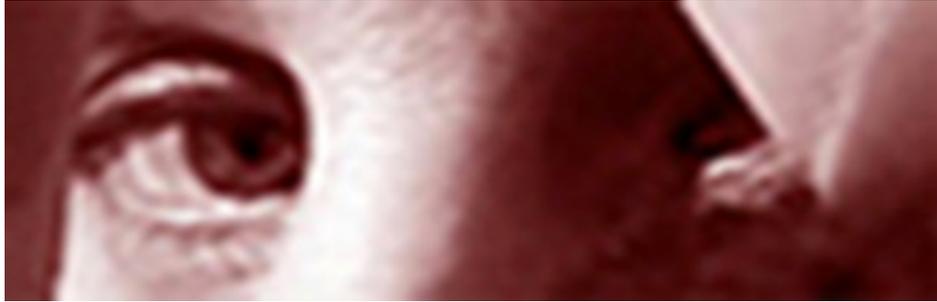
- À définir suivant le lieu (prévoir une liaison DMX)

#### VIDÉO

- À définir suivant le lieu (prévoir un video projecteur ou un écran pour la diffusion du film)

\*Le reste du matériel sera fourni par Thierry Coduys

## V. L'ÉQUIPE ARTISTIQUE



MANUELA MORGAINÉ

D'origine égyptienne et méditerranéenne, Manuela Morgaine vit et œuvre à Paris.

Scénographe, écrivain, metteur en scène, cinéaste, elle dirige Envers Compagnie, consacrée à la production d'œuvres multidisciplinaires depuis 1991 (Prix de Rome en scénographie, 2014 et Lauréat Villa Médicis Hors les Murs, 2004)

Elle a réalisé plusieurs films dont FOU DRE, un long métrage de 3h50 distribué par Shellac et nombreuses performances en France et à l'international, tout récemment au Musée Picasso.

ORAKL est sa prochaine création.

[www.enverscompagnie.com](http://www.enverscompagnie.com)



MICHEL AMANN

Fort de son expérience d'une quinzaine d'années dans la sculpture sur glace, Michel Amann, crée au Bourget en 1996, Crystal Group Ice & Art. Michel Amann a représenté la France aux Jeux Olympiques de Lillehammer, Nagano et Salt Lake City. Le 12 mars 2000, son équipe composée de 4 sculpteurs décroche le titre de CHAMPIONS DU MONDE à Fairbanks en Alaska et le 25 janvier 2002, ils décrochent pour la seconde fois le titre de CHAMPIONS DU MONDE à Graz en Autriche, leur assurant ainsi une renommée internationale.

Il a construit la première patinoire au sommet de la Tour Eiffel.

<http://www.crystal-group.fr/>



THIERRY CODUYS

Artiste polyvalent, musicien, créateur polymorphe à l'affût des nouvelles technologies, Thierry Coduys se spécialise dans des projets liant l'interactivité et les arts autour de sept axes principaux : les arts du spectacle, la musique électroacoustique, l'installation interactive, le réseau, la muséographie, l'expertise technologique et l'enseignement. Depuis 1986, il collabore étroitement avec des compositeurs, il réalise de nombreuses créations et concerts avec l'avant-garde de la musique contemporaine (Steve Reich, Karlheinz Stockhausen...) et élabore des dispositifs électroacoustiques, informatiques et interactifs pour la création.

<http://www.iannix.org/fr/>

## VI. ANCIENS PROJETS

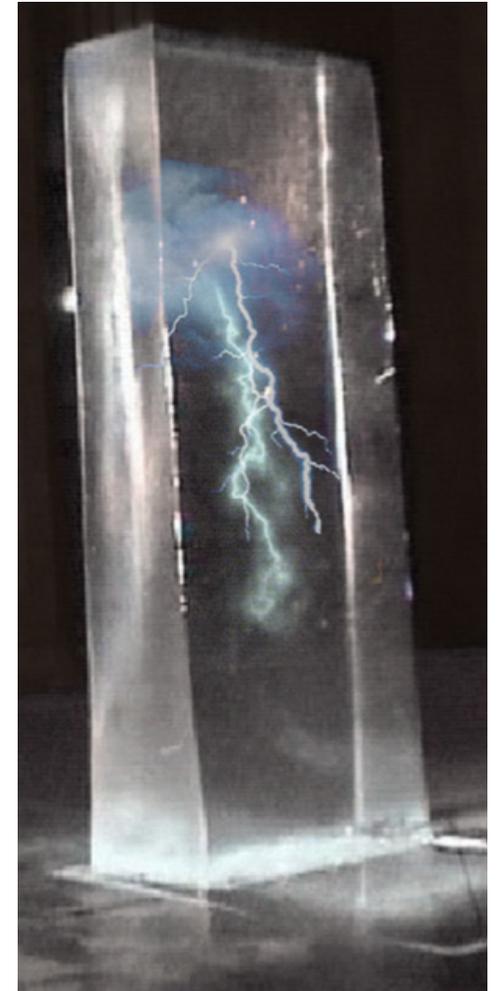
<http://www.enverscompagnie.com/performances/>



*Iceremony*, Nuit Blanche, Paris, 2003

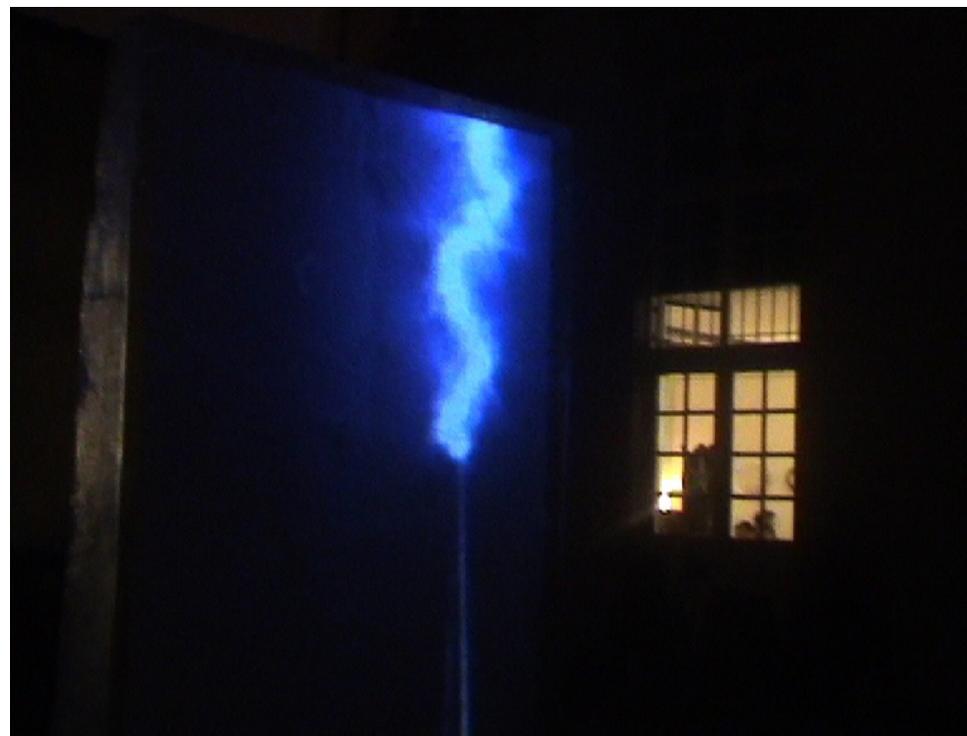


*Blanche Neige*, Nuit Blanche, Paris, 2002





*Icelectric* - dans le cadre de « Paris illumine Paris » Centre Culturel Suédois, Paris décembre 2004





Performances givrées pour le créateur Marcel Marrongiu, Centre Culturel Suédois, Paris, 2003

## VII. BUDGET PRÉVISIONNEL

### ORAKL

#### BUDGET PREVISIONNEL

DÉPENSES		TOTAL€ HT
<b>1</b>	<b>COORDINATION</b>	<b>3 000,00 €</b>
	PRODUCTION	ROMANE DE MONTGRAND 3000
<b>2</b>	<b>PRODUCTION ARTISTIQUE</b>	<b>10 000,00 €</b>
	CONCEPTION ARTISTIQUE	MANUELA MORGAINÉ 5000
	CONCEPTION SONORE	THIERRY CODUYS 5000
<b>3</b>	<b>PRODUCTION TECHNIQUE</b>	<b>32 800,00 €</b>
	FABRICATION GLACE	MICHEL AMANN 25000
	FABRICATION SOCLE	1500
	MONTAGE GLACE	5000
	LOCATION MATÉRIEL	1300
<b>4</b>	<b>LOGISTIQUE ET TRANSPORT</b>	<b>4 000,00 €</b>
	VHR ÉQUIPE	1000
	TRANSPORT GLACE	3000
<b>5</b>	<b>ASSURANCE</b>	<b>200,00 €</b>
	ASSURANCE PRO	200

RECETTES		TOTAL€ TTC
<b>CO-PRODUCTION</b>		
PARTAGE TON GRAND PARIS	<i>en cours</i>	12 500,00 €
DICREAM	<i>en cours</i>	12 000,00 €
CNAP	<i>en cours</i>	10 000,00 €
<b>MÉCÈNAT</b>		
GALERIE FREYSSINET	<i>en cours</i>	15 500,00 €
<b>TOTAL RECETTES € HT</b>		<b>50 000,00 €</b>

## VII. CONTACTS

ENVERS COMPAGNIE  
Manuela Morgaine  
morgenstern@mailmagic.fr  
[www.enverscompagnie.com](http://www.enverscompagnie.com)

--

Coordination générale et suivi de production  
Romane de Montgrand  
+33 (0)6 44 71 24 11  
romandemontgrand@hotmail.com

--

GALERIE MAUBERT  
20 Rue Saint-Gilles,  
75003 Paris  
[www.galeriemaubert.com](http://www.galeriemaubert.com)

Directeur  
Florent Maubert  
+33 (0) 6 63 55 84 62  
florent.maubert@galeriemaubert.com

Responsable de galerie  
Charle Rischard  
+33 (0) 1 44 78 01 79  
charles.rischard@galeriemaubert.com

## LIENS

GALERIE MAUBERT  
<http://www.galeriemaubert.com>

ORAKL  
<http://www.enverscompagnie.com/projets/>

THIERRY CODUYS  
<http://www.iannix.org/fr/>

MICHEL AMANN  
Sculpteur sur glace  
<http://www.crystal-group.fr/>

